
Kyrkomötet
Läronämndens yttrande 2020:2y

Kyrkohandbok för Svenska kyrkan på romska

Läronämndens yttrande över kyrkostyrelsens skrivelse 2020:6 Kyrkohandbok för Svenska kyrkan på romska

Läronämnden vill i enlighet med sina tidigare yttranden (Ln 2002:2y, 2004:1y, 2005:7y och 2019:5y) uttrycka stor tillfredsställelse och glädje över att Kyrkohandbok för Svenska kyrkan del I nu finns tillgänglig i urval på resanderomani, lovara, kelderash och kale. Detta är ett viktigt uttryck för att Svenska kyrkan är flerspråkig och möjliggör för fler att fira gudstjänst på sitt eget språk. Läronämnden ser med tillfredsställelse på det faktum att översättningarna också har en betydande ekumenisk potential.

Läronämnden konstaterar att det är den svenskspråkiga versionen av kyrkohandboken som är normativ för Svenska kyrkan, men bejakar att den genom nyöversättning, tolkning och kontextualiserande bearbetning görs tillgänglig på nationella minoritetsspråk.

Uppsala den 28 augusti 2020

På läronämndens vägnar

Antje Jackelén, ordförande

Anna Cöster, sekreterare

Närvarande: Ärkebiskop Antje Jackelén, ordförande, biskop Karin Johannesson, biskop Martin Modéus, biskop Åke Bonnier, biskop Johan Dalman, biskop Mikael Mogren, biskop Fredrik Modéus, biskop Johan Tyrberg, biskop Susanne Rappmann, biskop Sören Dalevi, biskop Eva Nordung Byström, biskop Åsa Nyström, biskop Thomas Petersson, biskop Andreas Holmberg, Teresa Callewaert, Eva-Lotta Grantén, Marta Axner Ims, Margarethe Isberg, Håkan Möller, Jesper Svartvik och Mikael Winninge.